

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăși, Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numele singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cismădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat la loterie.

Ce trebuie să facem?

II.

Situația politică din Ungaria în general ni-se prezintă în colorii posomorate. De giaba voșcă cei dela guvern și peste tot șovinismul dominant a arăta lumii și a încerca să seducă opinia publică a Europei, că în Ungaria sunt stări consolidate și că în această țară dominează raporturi solide și bine stabilite. Aceasta e numai în aparență și poate seduce pe unii naivi sau pe aceia, cari nu cunosc de loc sau cunosc superficial stările interne ale Ungariei. Starea reală a lucrurilor e altfel, de cum o ved guvernării noastre prin prisma șovinismului. De fapt în Ungaria lipsește condiția fundamentală a consolidării unui stat poliglot: mulțumirea popoarelor, cari constituiesc statul.

Da, popoarele Ungariei, afară de Maghiarii și Jidani dominanți, sunt nemulțumite cu stările politice create de vre-o trei decenii încoace. Nemulțumirea aceasta se ivește ca un fir roșu în viața națională și în năzuințele popoarelor nemaghiare.

Cauza acestei nemulțumiri generale o știm cu toții. Este nenaturalul și nefericitul curent, de cari sunt cuprinși stăpânitorii noștri, de a schimba caracterul politetic, istoric al statului și a preface Ungaria în un stat național maghiar.

Acestui curent sunt subordonate toate acțiunile guvernelor și ale societății maghiare. De aci vin toate atacurile, îndreptate contra existenței naționale a popoarelor nemaghiare, ear' urmarea acestora este o luptă continuă de o parte între popoare, cari își apără viața națională atacată și de altă parte între maghiarismul agresiv și outropitor. Maghiarismul însă, cum știm, nu și-a ajuns și nu-și va pute ajunge scopul, parte din cauza forțelor prea slabe ale elementului maghiar pentru a conști masele mari de naționalități, parte din cauza rezistenței vii ale acestora din urmă.

Din contră acțiunea forțată și violentă de maghiarizare produce reacțiune, așa că sub presiunea ei se deșteaptă din letargie și popoare de acele, despre cari Maghiarii credeau, că sunt deja câștigate pentru maghiarizare. Astfel sunt d. e. Șvabii din Bănat, apoi frântura de popor al Bunievaților din Szabadka etc. cari în fața curentului șovinist își pretind drepturile lor naționale și de liberă dezvoltare.

Dacă popoarele nemaghiare în general au cauză de a nu fi mulțumite cu stările politice existente, la noi Românii nemulțumirea este și trebuie să fie potențată. De fapt atacurile și volnicile guvernelor de pe vremuri și până azi mai cu vehemență au fost îndreptate contra noastră, contra celui mai numeros și mai resistant popor din Ungaria.

Atacați și loviți am fost pe toate terenurile vieții publice, ear' atacurile și-au ajuns culmea cu deosebire pe terenul politic, declarându-se prin o simplă ordonanță ministerială partidul nostru național de desființat și sistându-i-se funcționarea.

Stăpânitorii au intenționat și intenționează a ne face imposibilă lupta politică națională și consolidarea noastră pe teren politic, bine știind, că dacă ne lipsește forța politică, mai ușor putem fi reduși și nimiciți pe celelalte terenuri ale vieții publice, în alcătuirile și străduințele noastre culturale, economice etc.

Cu alte cuvinte guvernarea noastră crezut și sperat, că ne vor sparge politicește, vor face scisiuni în corpul nostru național. Dar scopul nu și-l-au ajuns, căci afară de puține ușoături, — despre cari am vorbit în articolul anterior, — toți Românii sunt solidari și țin la partidul național român.

E vorba însă, că prin măsurile luate față de partid, ne-au împiedecat în activitatea noastră politică și ni-se zădărnicește consolidarea politică pe mai departe.

Această stare de lucruri ne arată ce trebuie să facem. Trebuie să arătăm guvernului, șovinismului și lumii, că una sîntem, ca în partid, așa și în politică, un popor, un partid. Trebuie să aflăm calea și mijloacele de a ne afirma, ca popor credincios patriei și tronului, dar doritor de dezvoltare liberă. În consecință, trebuie să ne ridicăm cu toții glasul împotriva ilegalelor ordinațiuni ministeriale, prin care se curmă activitatea noastră politică națională. Și ridicându-ne glasul contra volnicilor, trebuie să pretindem a ni-se da, ce e al nostru: organizația politică, ce noi ne-am creat-o și pe care nimeni nu are drept a ne-o cassa, fără să comită abus.

Acest pas ni-se impune cu deosebire acum, în fața alegerilor, când Maghiarilor li-se permite totul, ear' nouă, ca Români, ne sînt legate mâinile, nepermițându-se ținerea conferenței sau altor adunări naționale.

Vom continua.

FOIȚA „TRIBUNEI“

Generalul Candiano.

S'a stîna!

A încetat o viață aventuroasă, bogată în tot felul de fapte, legată de întreaga mișcare politică din ultimii patruzeci de ani.

Candiano-Popescu amintește dețonarea de 11 Februarie 1866, republica din Ploiești dela 1870 și apoi asaltul dela Grivița.

Revoluționar, răsturnător de domni și aghiuant domnesc, poet și soldat, advocat și agitator.

Spirit independent, temperament viu, el a fost în primele rînduri ale revoluțiilor. Și dacă nu a însemnat mult ca om politic, el a jucat un rol însemnat ca agitator.

Mai presus de toate, om de curagiu. Se asvirela în luptă cu toată inima și nici un pericol nu-l făcea să dea înapoi.

La 11 Februarie, deși militar, nu s'a sfîșit se iee parte la dețonarea domnitorului, pe la 1868 are curagiu să facă agitații în Transilvania, unde a fost arestat, ear' la 1870 îl găsim în capul revoluției dela Ploiești.

După război, revoluționarul dela Ploiești devine aghiuant regal și cu aceeași ardoare cu care de două ori se

aruncase în mișcările pentru dețonarea Domnilor, apără acuma pe Rege.

A avut totdeauna reputația unui tribun, vorbia în ori-ce moment și din ori-ce loc. Antrena mulțimea prin cuvîntările sale pline de căldură ce vorbiau oamenilor de libertate și egalitate.

Candiano a fost tipul agitatorului liberal: frasă, gesturi și entuziasm.

Și când nu putea să vorbească poporului, făcea versuri, în cari, sau își vîrta focul ce-i ardea inima, sau cânta armata care luase Grivița și Plevna.

Mic, slab, părănd că abia se ține pe picioare, dovedea temperamentul său agitat prin acei doi ochi schinteitori, ascunși de niște sprâncene negre și stufoase.

T-a plăcut totdeauna tinerimea și era încântat de câte-ori tinerii se apucau de agitații.

— Așa, mă! Dați, nu stați! Tineretul trebuie să fie cu viață. Destul ne-am moleșit noi aștia bătrâni!

Și tira Candiano-Popescu după el sabia, care era ca un fel de lanț ce-l strîngea mâinile și picioarele și îi lua libertatea.

Pagina pe care o avea însă în războiul de independență îl ținea legat de oștire și revoluționarului de altă-dată îi convenia mai bine acuma decât statua libertății dela Ploiești, marea panoramă de lângă primăria capitalei, care înfățișa atacul dela Grivița și-l prezenta pe el, Candiano-Popescu, ca un erou, în primele rînduri ale asaltatorilor.

Sibiu, 15 Iulie 1901.

DURERI PATRIOTICE. Directorul teatrului cu două limbi din Pojuna, Ivan Rolle a cerut dela magistrat, ca de aci înainte să se dea numai reprezentații germane în teatru, de oare-ce reprezentațiile maghiare nu au public.

Ziarele maghiare din principala această sînt furibunde și nesuccesul reprezentațiilor maghiare îl atribuie directorului, cerînd înlocuirea lui cu altul, mai „patriotic“.

Ei, dureri patriotice.

Procesul lui Sarafoff. În cîrînd procuratura din Sofia va fixa termenul de peritracare în procesul lui Sarafoff și tovarășilor sei. Precum se cunosc, acușaii vor fi apărăți de cei mai de frunte advocați din Sofia, între cari Dr. Bacaloff, fostul president al sobraniei și Dr. Gendieff.

Pe baza unei gazete ce apare în Sofia, mai multe ziare străine au scris, că procurorul substituit Werbanoff s'ar fi exprimat, că nu sînt dovezi suficiente pentru vinovăția lui Sarafoff și a tovarășilor sei. Afirmația aceasta o desminte în modul cel mai categoric „Bulg. Handelstg.“, loacă — zice — ar fi absurd, că procurorul să propună punerea sub acușă, dacă nu află dovezi de vinovăție.

Sarafoff-istii au convocat mare adunare generală pe ziua de 21 Iulie în Sofia. La această adunare vor participa mulți și din Macedonia.

Mihailovici în Bulgaria. Despre sosirea marelui duce rus Alexandru Mihailovici la Varna, se mai scrie, că la Te-Deum metropolitul i-a adresat o vorbire, în care a zis, că vîșita marelui duce înseamnă crearea de baze nou în raporturile intime dintre poporul rus și bulgar. S'a jînut apoi o revistă de trupe, la care a luat parte și un detașament de marinari ruși. La dejun principele Ferdinand a toastat pentru flota puternică rusă, ear' Mihailovici pentru tinăra flotă bulgară.

Sambătă marelui duce a plecat la Burgas. La Sofia și Plevna, unde a fost invitat, nu se duce.

Lupta pentru sufragiul universal. Partidul socialiștilor din Belgia a lansat o proclamație, prin care

se încearcă a se intimida guvernul belgian și se îndeamnă poporul să fie gata de revoluție pentru cîștigarea prin forță a votului universal.

Etată câteva părți din acest manifest:

»Popor! Guvernul clerical, ajutat de câțiva doctrinari ai respins propunerea de referendum asupra sufragiului universal.

»El a refuzat să consulte țeara asupra votului plural și sufragiul universal, pentru-că știa, că răspunsul seu ar fi fost reprobara sistemului electoral actual.

»Cu atât mai rău pentru el.

»El declară război poporului.

»Poporul, conștient de legiuitatea drepturilor sale, de dreptatea cauzei sale, înaintează spre cucerirea sufragiului universal.

»El va avea.

»Partidul muncitor, prin organul mandatarilor sei, reamintește poporului că a sosit ora de a lupta fără a perde o moment pentru obținerea dreptului seu cel mai scump; Invită organizațiile politice și societățile de meseriași de a organiza, fără întârziere, de acum până la apropiata deschidere a camerelor, meetinguri și manifestațiuni în toate regiunile, (se știe ce fel de manifestații fac. N. Red.)

»Fidel tacticii sale, partidul muncitor declară că va usa de toate mijloacele legale și pacifice pentru a obține sufragiul universal și că aceste mijloace epuizate nu va da înapoi înaintea mijloacelor revoluționare.

Se vede dar', că o mișcare puternică se pregătește în Belgia, ale cărei consecințe grave nu se pot prevedea.

Noul patriarh. »Politische Correspondenz« află din Constantinopol, că noul patriarh ecumenic, Ioachim III., a făcut o vizită agentului diplomatic sîrbesc Gruici, asigurându-l că se va consacra intereselor religioase ale tuturor naționalităților, cari se țin de biserica ecumenică.

Unirea Cehilor. „Slavische Correspondenz“ scrie, că din privilegiul alegerilor apropiate pentru dietele provinciale din Austria, Cehii tineri și Cehii bătrîni au jînut o conferință comună la Praga. E vorba, ca aceste două partide să pîrceadă solidar în toate chestiile tactice, politice și economice. Dacă, precum se crede, va succeda înțelegerea între aceste două partide frunțate, se vor începe tratativele și cu celelalte partide cehe mai mici.

»Față de Nemții din Boemia, Cehii vor a forma o falangă puternică.

Regele a făcut mare haz de această îndrăzneală a aghiuantului.

Acest fapt esplică destul de lămurit ce mai rămăsese la palat din amintirea revoluțiunii dela Ploiești.

În cele din urmă Candiano-Popescu comanda divizia activă din Dobrogea. De sigur că nu era un general cu reputația de mare tactician, cu toate acestea nimeni nu a fost îngrijat când a auzit că Bulgarii vor să treacă în Dobrogea.

Toată lumea vorbea de îndrăzneala colonelului Drandarevski, despre care se spunea că era în stare ca într-o bună dimineață, fără ordinul și fără știrea nimănui, să înceapă lupta și să treacă în Dobrogea.

Aveam și noi pe Candiano-Popescu, care nici el nu știa ce e frica și n'ar fi stat de sigur un moment la îndoială să se pună în capul trupelor, se țină un discurs plin de entuziasm pe care să-l termine cu: Înainte copii! Pe ei copii!

Toată viața lui Candiano-Popescu se poate încheia în acest strigăt: Înainte copii! Pe ei copii!

Așa a făcut politică, tot așa a făcut și armata. Înimă multă, curagiu nesfîrșit. Nici o teamă pentru viața sa și nici o ezitare în fața pericolului.

Toate acțiunile vieții sale și cele bune ca și cele nesocotite, i-au fost dictate de inimă și le-a executat cu un egal entuziasm.

(Din „Cronica“).

Idealist.

Problemele reformei băncilor.

Scopul băncilor noastre, — după cum e declarat în statutele lor, — este a desvolta spiritul de economie, a procura creditele necesare mai ales poporului agricol și a sprijini întreprinderile industriale și comerciale, precum și a promova economia în general.

Va admite ori-și-cine, că acest scop pe cât este de mare, pe atât e de anevoios de realizat. Și apoi când băncile noastre sînt instituțiuni naționale și sînt alcătuite anume pentru clientela ce o dă poporul nostru, realizarea acestui scop pretinde o mai desinteresată muncă.

Vom cerceta în cele următoare, că într-o organizație centrală de azi a băncilor noastre este acomodată pentru trebuințele practice și edificatoare economicește ale poporului nostru.

Și apoi vom examina întru-cît activitatea și ramii de operație a băncilor noastre sînt corepunzător de estîne, pentru-ca să poată ajuta întru adevăr, atât țărânului român, cât și promovării industriei și comerțului.

Și în fine vom insista asupra cunoștințelor speciale ale conducătorilor noștri, asupra directiviei ce acestia o dau băncilor noastre și asupra năsuinței ce se face pentru creșterea unei clientele de bancă.

Aproape toate cele 80 bănci câte le avem sînt societăți pe acții. La înființarea acestora a luat parte aproape numai inteligența noastră, căci numărul țărânilor proprietari de acții dela băncile românești nu este tocmai mare.

Cauza acestei abstenențe a țărânilor noștri nu o aflăm atât de mult în sărăcia țărânimii noastre, ca în faptul, că societățile pe acții după natura înființării lor nu pot fi atât de ușor împrietenite cu firea nelnerezătoare a țărânului nostru.

Dat fiind, că în conformitate cu dispozițiile legii comerciale, capitalul social trebuie să fie subscris și în parte vîrșat înainte de alcătuirea societății — timpul de răgîndire este scurt și mai ales dovezile plausibile, din care țărânul român se convingă de sine despre bunătatea și importanța societății înființînd pe acții îi lipsesc aproape total.

Așa e țărânul nostru: până nu vede el cu ochii lui cum stă lucrul — pe spuse și pe auzite nu dă el mult. Până-cînd

MIRIAM.

— Roman —

de Jacques Vincent.

(Urmare).

Mai mult alergam decît mergeam; când iubitul meu m'a vîzut înaintînd pe cărarea împrejmuată de frunziș, mi-a grăbit întru întîmpinare. Ear' eu, nebunită de spaimă, ca scoasă din fire, îl trag spre gardul grădini și-i strig:

— Fugi, scapă-te, cum poți numai de repede; m'au urmărit; dacă te vor afla aici sîntem perdut! amîndoi. — Spăiat de strigătele mele îngrijorate, el mă privește surprins:

— Să fug, eu să fug, cînd de aceea sînt aici, ca să te apăr pe tine? — răspunde el.

Espreșiunea energetică a feței sale tradează că e hotărît să se opună. Cu un pas se pune în fața Nariyei, care tocmai atunci se apropia spre noi.

În clipita aceasta, de afară din stradă cineva bătea în poartă cu putere. — Hassan! — strig desperată. — Te rog, scapă-te, eu voiesc așa! Te iubesc, sînt a ta, scapă-ți viața, scapă-ne pe amîmbi!

Nu mai e nici o îndoială; — Iurrah aleargă la noi spăriată și ne înțeabă: să răspundă celor din stradă? Hassan rămîne liniștit: deși pe fața lui se observă rezoluția înfiorătoare și desperată.

nu vede rodul activității societății pe acții — nu riscă nici un ban pentru alcătuirea acesteia.

În urmă apoi, când banca e în plină activitate, împarte dividende grase, țărânul român, neavând acții, nefiind direct interesat rămâne indiferent față de institut. Sau în cazul cel mai bun, când ar dori să intre între acționari — mai târziu sau nu capătă acții se cumpere, sau apoi acele îi par prea scumpe — prea cu cheltueli.

Astfel țărânul român rămâne cu totul indiferent față de acțiunea noastră financiară — și din acest indiferențism se tâlmăcește, pentru cea majoritate covârșitoare a țărânilor noastre nu e în stare să-și dea seama despre natura, rostul și rolul băncilor noastre. Țărânul nostru nu știe ai cui sunt banii din „coasă” (bancă), pentru-ace sunt și ce rost au!

Ne vor reflecta poate, că neștiința și neinteresarea țărânului în materia asta — n'are nici o importanță — mai ales acum, când am trecut peste era fondărilor.

Noi din contră afirmăm, că tocmai acum e de importanță capitală, ca țărâna noastră să înțeleagă rostul băncilor noastre, să le îndrăgească, să fie cu încredere față de ele, și să ia parte activă în organismul acestora.

Și eată pentru-ace:
Înțelegând țărânul nostru rostul băncilor noastre, cu drag își va încredința prisosul avutului sau băncilor noastre, — căci ori-cum suntem de săraci, multe zeci de mii zac pe funduri de lazi — fără să fie fructificate!

Înțelegând țărânul rostul băncilor noastre, va pricepe înțelesul cu înțelesul rostul cambisilor și al celorlalte feluri de împrumuturi; se va nădăjdui să se fină de termene și în chipul acesta va scăpa de grozavele spese de executii și — provocări.

Azi țărânul român vede în bănci tot atâtea rivnitori la avutul său, tot atâtea instituții străine, pe care și dacă le trage pe sfară — nu e doar nici păcat!

Când țărânul român își va avd și el părțicia lui în carul băncii, fie aceea și numai un cuiu de roată, va nădăjdui că atât el cât și sătenii lui se plătească regulat la „bancă noastră — zidită și pe dunga zloților mei”.

Credința noastră firmă este, că împrietenit odată țărânul cu rostul și importanța băncilor, va schimba întreg modul de folosire a creditului, va forma o clientelă de bancă ireproșabilă.

Pentru-ace să împrietenim țărâna și să-i dăm rol în susținerea și alcătuirea băncilor noastre, după părerea noastră ar fi potrivită următoarea modalitate:

Băncile noastre să nu opereze în viitor direct cu clientela țărănească din afară de sediul lor. Pentru mai lesnicioasă tranșare a afacerilor, băncile noastre să insiste sau mai corect să-și alcătuiască mici însoțiri de economii și credit prin comunele din care își au acurată clientela.

Alcătuirea acestor însoțiri rurale noi o contemplăm în chipul următor:

În comunele mai de seamă care aparțin raionului unei bănci, respectiva

— Reîntoarce-te repede în casă, înaintea de a intra ei, — îmi zice Naryl îngrijorată.

— Nu, — răspund eu, — lasă să vină și să ne ucidă pe amândoi.

La cuvintele acestea, în butul amurgului serii, ved cum pălește fața lui Hassan.

La poartă sună de nou bătători puternici. În clipita aceasta Hassan mă îmbrățișează repede și sărutându-mă pe frunte, peste vâl, îmi zice cu foc următoarele:

— Vieța-mi e a ta; mergi, refugiază-te, scapă-te pe tine; mă supun voinței tale și voi evita întâlnirea cu ei.

Și desfășându-se din brațele mele, fuge.

Noi cât se poate de repede ne reîntoarcem în casă; îndată-ce ușa grădinișii fu încuiată, Iurah a deschis poarta; în prag stătea Hosnah, în dosul ei trei ori patru solayi.

Cu o mișcare repede își dă îndrăgășelul, cu o singură privire examinează jur-împrejur, odaia și înfuriată se aruncă la Iurah și îi dă o lovitură după cap. Cu strigăt de durere și scandalizată de acest ultragiu dur, Iurah se întoarce și-și zice următoarele:

— Eu sunt femeie liberă și nu solava ta, n'ai drept să dai în mine.

— De ce n'ai deschis poarta? — întreabă Hosnah.

— Eram în grădină, și afară de aceea, la casa mea eu poruncesc.

bancă să inițieze alcătuirea unei însoțiri de economii și credit. Banca se subscrisese însăși o parte din cuote și apoi se înfluențează ca restul cuotelor să fie subscrise de sătenii din loc și din jur. Pentru asigurarea garanțiilor necesare, banca va îngriji ca în direcțiunile însoțirii să-și aibă rolul principal. Menirea acestor însoțiri ar fi ca ele să tranșeze direct afacerile băncii din acea localitate. Banca centrală se înțelege că ar fi pentru însoțire prima și singura resursă de bani, precum și fapticul conducător al însoțirii.

Asupra foloaselor imense a acestor fel de însoțiri — vom insista în articolul următor.

Vasile C. Osavadă.

Cum se crește poporul?

(Urmare și fine).

Într-o comună mai frunțată, unde clasa inteligentă e mai numeroasă și mai compactă, se ivesc alte neajunsuri, precum scisiuni cauzate de vanitate și de ambiții personale. Ambitia, în sens negativ, e cel mai periculos și mai distructiv motor al balansărilor de conducere în ori-ce loc, la ori-ce treabă. Prin aceasta chiar cei-ce sunt chemați a da școală și creștere poporului, eșecitează o influență demoralizatoare asupra omului de rând. Căci luptându-se unii între alții pentru acapararea rolului de conducere, fiecare se folosește de țărâna ca de o unealtă, ca de fusculel cel dinjos al scării, pe care, imediat după-ace a ajuns pe al doilea, nu mai pune preț, espunându-se astfel, inconștient și involuntar poate, unei eventuale de felul pățaniei Țiganului, care văzându-se în virful perului, a crezut, că nu mai are lipsă de ramurile de dinjos. Și se nu se uite, că pe țărân nădăjduie nu-l poate vătămă mai tare, ca desconsiderarea din partea acestora, cărora el prin sudoarea lui le dă pita și bucată în gură și cari în multe cazuri perd din vedere, că nu poporul e făcut pentru ei și pentru caprijiile lor, ci ei sunt puși ca făptuitori, ca îndeplinitori și ca interpreți ai voinței poporului!

O mulțime de cazuri, de exemple triste s'ar pute înșira aci spre vederea adevărului. Dar fiind acestea atât de dese și de toți cunoscute, le așezăm în forma unei afirmări generale și zicem, că: Fii din popor, din țărânul opincă, — dacă s'au ridicat la o treaptă oarecare, fie prin pregătirile lor ori prin oficiul ce-l ocupă, — sub cuvânt, că îi plătisește simplitatea omului de rând, în tot chipul oarecăr a-l ocoli, a se feri de el. Se depărtează de popor. Obârșia provenienței lor o urăsc sau o desconsideră. Opincă nu o slujesc cu un stat bun, cu o învățatură de dai Doamne. Și sunt mulți de felul acesta. Mai ales oamenii de oficiu, ca notari etc. Se fac de ură cu poporul. Și într'adevăr sunt acestea niște existențe odioase și în multe cazuri vrednici de a le arunca în față disprețului societății. Slugarnici în sus și despotici în jos: cam după făula asta sunt făcuți toți aceia, cari nu pot vedea poporul și pe cari poporul nu-l poate îndrăgi.

— Așa? — o ia peste picior Hosnah, — și te ocupi în ea cu frumoasă meserie! Loc! Faceți perchiștii!

În timp ce această scenă scârboasă se petrecea înaintea ochilor mei, cu repeziune de fulger, eu tremurând în tot trupul și ologită de spaimă, abia mă puteam ține pe picioare. La auzul cuvintelor ultime însă mi-a venit aminte că Hassan e în primejdie și mă consideram lașă.

— Hosnah, — strig surorii mele, — porunca ta e ofensă; îi interzic de a ultragia pe această femeie și o voiu apăra contra ta.

— Ei, ei! Grăești în fine și tu? — îmi reflectează cu sarcasm tăietor; — aici însă nu e loc pentru a confera cu tine.

Apoi se întoarce spre euucii ei și sbiară:

— Aveți să vă supuneți poruncii mele și să faceți perchiștia cea mai minuoasă, prin casă și prin grădină, de-l veți afla și se va opune, aveți să-l uci-deți pe loc.

Îngrozită la cugetul că Hassan doar nu va fi încă în siguranță, îmi perd cumpătul și ne mai pășându-mi că prin aceasta mă tridez, mă pun în ușa și esclăm:

— Oamenii tăi nu vor trece pe aici!

(Va urma).

Urmarea firească e, că cele două clase de oameni se diferențiază și se isolează tot mai mult una de alta. Și asta se întâmplă în paguba ambelor, deși e provocată mai mult de indiferențismul și aplicarea spre aristocrație a inteligențelor noastre dela sate, cărora nu arare-ori li-s'ar pute da atributul de inteligențe moi. Dar sunt și locuri unde se petrec lucrurile întors, unde există o seamă de oameni inteligenți, iubitori fii ai poporului, cu tragere de inimă pentru țărâna și dornici de îmbunătățirea sortii acesteia. Aci nici bună înțelegerea nu lipsește și dacă totuși s'ar arăta vre-o nemulțumire din partea poporului, aceasta poate să provină numai de acolo, că ei tind la schimbări, la prefaceri în stil prea mare și că iau lucrurile prea cu repezeală.

Ori-ce tendență de a schimba, de a reforma, îndată-ce trece peste barierele conservativismului infiltrat în firea poporului de rând, are de a se lupta cu îndărătnicia țărânilor. Și în astfel de lupte și prin asemenea frecări țărânul de multe-ori se încăpățânează, se îndărătește și atunci gâoată stăruința e în zădar.

Un conducător practic al poporului nu e destul să fie zelos, cu tact și cu pricepere, ci trebuie în prima linie să fie emancipat de sub idola specus. Să se știe apropia de popor, să-și știe căștiga încrederea prin iubire, să-și știe impune stimă și respect prin bunătatea și prin mărima inimii sale și mai presus: să poată influența asupra poporului cu puterea cuvântului său înțelept și să-și poată stăruința interesul și ambiția pentru cutare sau cutare pas de înaintare. Și cu puterea oratoriei ai pute influența, pentru-că poporul nostru se pleacă și se moaie tare de cuvântul aceluia, pe care-l știe sau îl crede superior sieși și binevoitor al său.

Dar aci se ivesc ează alt inconvenient.

Vorbele — fire-ar ele ori-cât de înțelepte și cu vervă spuse — numai atunci pot folosi poporului, dacă în graiul lui sunt rostite, în graiul verde, neaș românesc, ear nu în formă de dicțiuni oficioase încercate cu termeni înalți, pe cari poporul nu îi înțelege, fiindcă sunt spuși „prea pe politică”, ear oine îi înțelege ride de ei, fiindcă sunt prea echivoci, schimonosiți și absurzi. Asta e cauza, că poporul dela sate nici-odată nu e și nu poate fi destul de în curat cu lucrurile.

Ori-cine poate încerca să întrebe pe un țărân, ce a înțeles din gura cutărui domn vorbitor și va primi răspunsul: „Ah, domnul cutare a vorbit foarte frumos, dar prea sus, prea pe neînțeles. Eu nu știu, ce a zis”. De aceea avem la sate atâtea firme de compătimit în contactul lor cu poporul. Vina o poartă ei însăși, fără-ace să-și știe da seama de scăderile lor proprii.

Inteligența noastră dela sate nu se prea pricepe la munca cea grea de a crește poporul, de a-i da o școală, cum se cade, de a-l pune în poziția de a pute înțelege apoi și el dela sine, ce e bine și ce e frumos. Greșeala e, că contactul cu poporul e numai ocașional, nu e basat pe o continuă stăruință de a-l lumina. Se pare, că unii chiar intenționat îl lasă mereu în dibuire, ca să se poată mai ușor folosi de el. Scut zis: În toate manifestațiunile vieții publice poporul are numai rolul unei unelte, unui ează de fabrică d. e., și asta evident, că nu e bine.

Până-când din partea „domnilor” li-se impune țărânilor numai supunere, plecare de cap și încovoare de spinare, soarta țărânului tot tristă rămâne și viața lui tot adumbrită va fi de mușenia servilismului și a plecării, care aproabă tot, dar nu consimte cu nimic. Țărânul trebuie dat a vorbi pe față, a spune verde, ce simte, căci lui nu îi gale bine formele convenționalismului și ale unei rafinări de limbi violene, cari te îndulcesc, când te defaimă și cari te stingheresc lăudându-te.

Până-când din partea celor chemați și însăruinați cu conducerea nu se va începe o lucrare sistematică, nu numai pentru luminarea poporului, ci mai ales pentru oțelirea, pentru formarea voinței și a caracterului și pentru stăruința interesului pentru lucrurile comune, până atunci școala, care o primește țărânul, va rămâne totdeauna nedepășită, defectuoasă și steampă. Ear poporul va fi tot cuminte (în sens slab), cumpătat, smerit, umil și „element de ordine”.

(II).

Revistă esternă.

Răsboiul sud-african.

Bruxella, 13 Iulie n. Garnisoana orașenească din Capstadt a primit ordin să fie gata de plecare. Din aceasta se deduce, că în țeara Cap răscoala Olan-zilor se întinde tot mai mult.

Bruxella, 13 Iulie n. Operațiile de răsboiu ale Englezilor sunt foarte mult îngreunate din cauză, că Burii pun dinamită sub șinele dela drumul de fer și aruncă trenurile în aer. Abia acum s'a descoperit măestră, cu care Burii își eșecută opera aceasta distructivă a lor.

Londra, 14 Iulie. „Daily Mail” anunță, că generalisimul Botha i'a trimis știre lui Krüger, că până acum 7000 de răsculați din țeara Cap s'au atașat la armata Burilor.

Nicolae II. și Edward VII. în Germania.

Mainz, 14 Iulie. În cercurile militare e lăptă știrea, că la parada militară din 14 August va asista și Țarul și regele Angliei.

Călătoriile lui Victor Emanuel.

Regele Italiei este hotărât, ca în Septembrie să facă călătoria în Muntenegru cu ocaziunea când se va începe construirea liniei ferate Antivari-Nischich. După aceea părechea regală italiană va visita pe domnitorii Rusiei, Germaniei și Angliei, cum și pe presidentul republicii franceze. Nu se știe, dacă Victor Emanuel va face vizită și Maj. Sale Francisc Iosif I. De oare-ce Monarhul nostru n'a vizitat pe regele Umberto, tatăl lui Victor Emanuel, diplomația italiană e de părere, ca mai întâiu împăratul-Rege Francisc Iosif să facă o vizită lui Victor Emanuel, și după aceea numai cel din urmă să-și întoarcă visita la Ischl sau într'alt oraș. Pasetti, ambasadorul austro-ungar la Roma, s'a obligat a propune Maj. Sale planul acesta, dar a declarat de mai nainte, că eșecutarea planului va întâmpina multe greutăți.

Din Sălagiu.

— Desp. Sălagiu al „Asociațiunii” și reuniunea femeilor rom. —

— 2 Iulie n.

(Urmare și fine).

Adunarea reuniunii.

După terminarea adunării despărțământului XVI. al „Asociației” a urmat tot în aceeași localitate adunarea „Reuniunii femeilor române sălăgene”, sub conducerea doamnei vicepresidente Veronica Vicaș născută Muste și cu participarea doamnelor: Maria Porde și Elena Geție născ. Porde din Gherla, Coccian din Ceh, Elena Borbély și Livia Dr. Giurco din Jibou, Laura Dr. Pop George din Zelau, Ana Cherebeșiu și Mica din S. Udvarhely, Veturia Dragomir din Lupoaie, Ana Marinceș din Bogdana, Luisa Osian din Șimleu, Cornelia Pop din Oartia, Pop Mihaie din loc, Veronica Pop din Babța, Veronica Murășan din Jibou, Ludovica Copoș, Ludovica Mezei, Pop Ioan și Todoran din Domnin, Pop Ioan din Săușieu, Lucreția Lemeni și Elena Chira din Băsești și altele. Precum și domnișoarele: Cornelia Porde din Gherla, Mărioara Pop din Ortelec, Rea Silvia Langa din Șimleu, Paulina Huza din Dej, Anuța Marinceș din Bogdana, Valeria Pop din Domnin, Teresia și Cornelia Pop și altele.

Vorbirea de deschidere a doamnei vicepresidente a fost bine simțită, accentuând cu deosebire chemarea femeii române pentru cultura poporului român și în special a culturii femeilor române sălăgene.

Actuarul reuniunii a desfășurat programul activității reuniunii, din care reiese, că: reuniunea susține o școală de fete cu 6 clase, cu menirea de a deveni o școală centrală de fete a inteligenței române din Sălagiu, provăzută cu toate necesitățile de învățământ, cu sute de modele de croituri, de deseme și lucruri de mână femeiești, cu bibliotecă frumoasă. Școala este sub conducerea învățătoarei d-șoara Rea Silvia Langa și a directorului Gavril Trif, profesor preparandial pensionat, de a căror abilitate de a desvolta progres în școală ne a convins elogiile aduse lor de comitet pentru esamenul strălucit ce a dat cu elevele dela școala reuniunii la finea anului școlar.

Mai departe actuarul raportează, că: reuniunea a pus temelia pentru începutul unui muzeu de industrie de casă și port femeiesc din finutul reuniunii. Precum și despre aranjarea din colecte private a unui bogat pom de Crăciun, împărțindu-se mai multe daruri folosi-

toare între elevii și elevele române dela școalele din Șimleu și între unii uenici de meseriași de acolo.

Averea reuniunii, cum s'a putut vedea din espusele doamnei casieră Aloisia Osian este de 11.765 coroane 24 bani, ear' reuniunea ca și în toți anii premerși a fost și acum împărțită de un însemnat ajutor de 600 coroane dela institutul „Silvania” în contul susținerii școalei de fete; precum și domnul Andrei Cosma, directorul aceluia institut, a colectat pentru susținerea acestei școale și în acest an 256 coroane, mai acoperind din al său și un supererogat al școalei de 21 coroane și 92 bani. Doamna casieră, din cauza strămutării locuinței din centrul sediului reuniunii dându-i și abzieerea, s'a achitat cu mulțumită pentru oficiul purtat cu esemplară acuratețe și s'a ales de casieră nouă a reuniunii doamna Elena Dr. Pop Mihaie din Șimleu.

Reuniunea mai intenționează și aranjarea unei esposii de industrie de casă și manufacture din Sălagiu împreună cu 32 premii, pe termenul adunării fondului de teatru național român, ce se va ține la 1-3 August a. c. în Șimleu, dacă va fi binevoitor susținută și sprijinită de publicul român, la care în această cauză a apelat cu încredere.

Comisiunea I. emisă pentru cenzurarea rapoartelor: Doamnele Coccian și Simeon Marinceș au constatat, că sunt toate în ordine; ear' comisiunea II. pentru conscrierea membrilor și colectarea taxelor: Doamna Laura Dr. Pop, din Zelau și d-șoara R. Silvia Langa, din cauză că majoritatea doamnelor sunt sau membre fundatoare, sau membre pe viață, numai 55 coroane a colectat ca taxă dela membrele reuniunii.

Pentru anul viitor, atât despărțământul XVI. al „Astrei”, cât și „Reuniunea femeilor române sălăgene” și-a desemnat de loc pentru ținerea adunărilor culturale comuna Santeul-Tesnadului de pe Eriul sălăgen.

Banchet și bal.

După terminarea adunărilor a urmat banchetul comun foarte bine succed, dela care nu au lipsit nici toasturile inspirate de cultura poporului și a femeii române: Rev. domn A. Barboloviciu pentru Maiestatea Sa apostolică și pentru „Asociației”; dl Gavril Cherebeșiu pentru S. Pontificale și Esc. Sa episcopul diocesan; George Pop de Băsești pentru despărțământul XVI. și directorul ei A. Barboloviciu; Demetriu Suciu pentru „Reuniunea femeilor române sălăgene”, pentru presidentă și vicepresidentă ei; Dr. Alex. Geție, profesor pentru George Pop de Băsești; A. Vicaș pentru poporul român; Teofil Dragomir pentru tineret; Pop Teodor, prot. pentru solidaritate; Dr. V. Geție, avocat pentru nație; Pop Vasile, protop. M.-S. Georgiu pentru limbă; D. Murășan pentru comitetul aranjator; Pop Mihaie mulțumește și în numele poporului său și altele mai multe.

Deseară a urmat petrecere animată și cu multă veselie.

Suvenirile imprimate la aceste adunări vor fi neuitate, unde am aflat un popor cu biserică frumoasă, școală bună și ținută corectă și cinstită și care cu inteligența sa în frunte — fără excepțiune — merită recunoștință, că a conlucrat cu abnegațiune, ca adunările noastre culturale să reese în contul ridicării neamului român și culturii române.

Cronica zilei.

Sibiu, 15 Iulie n. 1901.

Protopresbiterii noi. Consistorul archidiecean din Sibiu a confirmat alegerea de protopresbiter a dlui Iovian Murășanu la Turda și a dlui N. Moldovan la Agnita.

Noi preoți. I. P. S. Sa Metropolitul Mețianu a chirotonit întru presbiteri pe următorii aleși parochi: N. Surcan (Rusciori), M. Chibolean (Berghia) și I. Radu (Tărtăria). Dionisie Mateș (Cănelul-sup.) va fi chirotonit mâine.

Fondul de 20 bani. Între cei-ce mare bucurie au făcut membrilor „Reuniunii meseriașilor din români din Sibiu” se numără fără îndoială domnul Ioan Stoica, măiestru pantofar în Avrig, care a administrat la fondul de 20 bani, întemeiat cu scop de a se cumpăra pe seama meseriașilor români din Sibiu o casă cu hală de vânzare — suma de 19 coroane 50 bani, dăruită de următorii locuitori din Avrig, și anume: Nicolae Paraschiv, 2 coroane; Ioan David, notar; Ioan Maxim, proprietar, ambii câte 1 coroană 20 bani; George Postea, Ioan Stoica, măiestru pantofar, Johann Krauss, Johann Kremer, Nicolae Lazar (Gurariu); Ioan Căndea, protopresbiter, Ana Preda, fiecare câte 1 coroană; Vasile Maxim, Maria N. Lazar, fiecare câte 40 bani; Gustav Reschner, 30 bani; apoi Albertine David, Corneliu David, Teodor Hoagia, Ioana G. Postea, Mariuca Postea, Andreas Meschner, Ioan Vlad, primar; Ioan Răduțiu, Stefan Bucga, Floarea Lazaroa, Raocia Ioan, Adolf Fehnerer, Ioan Nicolae, Ana I. Nicolae, Cornelia Nicolae, Mitică Nicolae, Silvia Nicolae, Nichita Spăriea, Eu-

frosina Spârlea, George Tulbanu, Floarea Tulbanu, Michailă Luculeț, Fülöp Fenece, Gligorie Ranga, Ioan Ranga, V. P. Sever, Silica, inv., George O. Fazakas, gendarm, Andrei O. Fazakas, inv., Ieronim Preda, Aurelia Preda, Maria Buoga, Andreas Hainermann, Maria Hainermann, fiecare câte 20 bani.

Un Român comandant de regiment. Dl colonel Michail Sandru este numit comandant al regimentului 2 de infanterie. Împăratul Alexandru al Rusiei staționat acum în Sibiu.

Visita marelui duce Mihailovici. În ultimul moment s'a făcut o schimbare în programul vizitei marelui duce Alex. Mihailovici. El a vizitat mai întâiu Sulina, unde a sosit ieri. La Constanța a mers numai astăzi, Luni.

Părechea regală s'arbească la Petersburg. După cum se asigură din parte bine informată, regele și regina Sârbiei vor pleca în 10 Septembrie în vizită la Petersburg. La Reni vor fi primiți de câteva persoane înalte, trimise de Țarul, ca să-i conducă.

Mulțumită publică. În urma apelului nostru publicat în nr. 114 al ziarului „Tribuna”, Magnificul Domn Iuliu Bardosy, inspector reg. în pensie în Sibiu, a binevoit a dona pentru biblioteca școlii române gr-cat. din opidul Ighiu (M-Igen) șese bucati cărți folosite pentru poporul nostru român. Pentru care sprigin subscrisul în numele poporului român din acest opid exprim călduroasa mulțumită, înzestrându-l bunul Dumnezeu cu puteri îndoite a mai putea da spriginul unde e de lipsă pentru neamul nostru românesc. Ighiu, în 30 Iunie v. 1901. Ioan Domșa, inv.

Eară gendarmi. Din Șighești ni se raportează, că, în ziua de sf. apostoli Petru și Pavel, din nou 50 gendarmi au împedat solemnitățile religioase jubileare și procesiunea poporului credincios. În urma acestei volnicii e mare indignarea la popor.

Dela cursurile administrative. După cum ni se comunică, la cursul administrativ comunal din Budapesta au fost promovați de notari și următorii tineri români: Aureliu Moga, Leontin Motea, Alexandru Popovici și Octavian Sglimbea.

Osemintele episcopului I. Leményi se vor desegropa din cimiterul San-Marc din Viena, se vor aduce în săptămâna aceasta acasă în Blaj și se vor așeza în cripta dela biserica curții metropolitane, împreună cu ale celorlalți arhieri.

Crispi, fostul ministru-president al Italiei, a fost lovit de un atac de apoplexie la Neapole. Starea lui inspiră îngrijiri.

Congresul internațional de tuberculoză se va întruni în 22 l. c. n. la Londra.

Falkai László, vestitul curier postal pungaș din Budapesta, a fost prins la New-York. La el s'au aflat 36.000 cor. El va fi estradat și escortat acasă.

Ce pătesc boierii la Budapesta? Poliția din Budapesta a arestat pe cotele polon Henric Potofski pentru multe sale pungași. El venise de 2 ani în Eldorado-ul Ungariei, aici își câștigă destulii tovarăși prăpădiți, ou cari în scurtă vreme tocă peste două milioane de florini. Potofski, boierii, la Budapesta!

Cai pentru Transvaal. Precum s'ant informat foile din Budapesta, un neguțător de cai din Sibiu a primit dela niște agenți englezi încredințarea, ca să lizeze 2000 de cai din Ardeal pentru Africa-sudică.

Concurs pentru student de montanistică. Societatea „Transilvania” publică concurs pentru ziua de 15/25 Septembrie 1901, spre acordarea unui stipendiu de 800 lei anual, destinat studiului montanistic la una din academile de montanistică din Ungaria. Cerele se vor adresa președintelui societății București, strada Lucaei nr. 60, însoțit de următoarele acte: a) diploma de bacalaureat, (testimoniu de maturitate în original); b) un certificat medical constatând că concurentul nu este atins de nici o boală cronică; c) un certificat de pauperitate dela autoritatea comunală locală, legalizat de notarul public. Stipendiuul nu se va acorda decât aceluia din concurenți, care, pe lângă actele cerute va avea note superioare celorlalți concurenți. Cerele venite după data fixată mai sus nu mai pot fi luate în considerație.

Stipendiu pentru industrie de artă. În vederea importanței industriei de artă pentru înaintarea bunăstării poporului nostru, precum și a înclinațiunii și talentului acestuia pentru asemenea deprinderi, comitetul central al „Asociațiunii din Sibiu”, a decis în ședința din 6 Iunie a. c. ca să introducă în bugetul „Asociațiunii” pe anul 1902 și un stipendiu pentru industria de artă.

Dl A. Candrea, profesor de limba română la școala limbilor orientale din Paris își va susține în curând la Sorbona din Paris teza de doctorat, tratând despre latinitatea limbii române.

Di Ioan Kalinderu, membru al Academiei Române, a compus lucrarea d-sale despre „Portul barbei și perul la Români” printr-o nouă lucrare despre „Portul perucii și bărbierii la Români”. Noua lucrare a dlui Kalinderu, plină de amănunte interesante, cuprinde 28 pagini și numeroase ilustrațiuni în text.

Lucruri slabe la Reșița-montană. De repetite ori am avut trista ocaziune, ca să înregistrăm aparițiuni regretabile în mijlocul societății noastre românești. O nenorocită aparițiune este și aceea, că una dintre ai noștri căută anume să vină în atingere și să lucre împreună pe teren social cu reușitorii, cu dușmanii declarați ai naționalității noastre. Ori-și-căta dragoste avem noi față de mult suferul românesc, și ori-cât de multe doare la publică lucruri, ori blamează caracterul național al unor anumite persoane, sântem datorți să luăm poziție și să sbicuiim, dacă cere trebuința, fără cruțare pe cei păcătoși, pe aceia, cari în urma unui pucit reșonament se înfosec și se umilesc pe sine și neamul românesc în hațirul străinilor, cari mai ales prin contactul social cu noi doresc să ne corumpă și urile.

De astă-dată ni-se denunță din partea mai multor Reșițeni și foști corecți ai „Reuniunii române de cântări-de acolo, că conducătorii acestei reuniuni, învățătorul nostru Velcean a avut nefericitul gând, ca spre rușinea Românilor să ofere serviciile sale și reuniunii „Kultur-egyket-ului unguresc din incidentul sîrbărilor ce se vor aranja în Reșița sîrbă de 20 Aug. din partea „Magyar-dalkör-ului de acolo. Afirmațiunile cuprinse în corespondența ce am primit-o sânt confirmate și prin o notiță publicată în nrul 27 din 4 Iulie c. al foi săptămânale „Resticul Lupok”. Asupra dlui Velcean de altfel se mai ridică și alte plângeri, cari, dacă s'ar dovedi de adevărate, ar arunca asupra sa ca Român și om chemat să conducă pe calea cea bună poporul, o umbră foarte urită.

Nădejduim, că dl Velcean va observa de cu bună-vreme violențugul kultur-egyketiștilor și se va întoarce pe calea destinată lui dela natură, de a-și pune toată muncă sa numai în serviciul culturii naționale românești. Indignarea și neplăcerea, ce a provocat-o atât în poporul din Reșița, cât și în noi, să caute să o schimbe prin puterea sa corectă în bucurie. Drept aceea cu dragă inimă să țină seamă de cele ce ne scriu nouă Reșițenii: „Și nouă ne place și sântem faloși cu corurile noastre, dar ele trebuie să stea numai în serviciul poporului, ear' nu în serviciul dușmanului, căci prin ținuta de oportunitate a conducătorilor neconștienți se strică și se demoralizează poporul și prin asta sânt păgubiți în prima linie înșiși conducătorii.

Comerciu român în Bulgaria. Într-un studiu asupra comerțului Bulgariei, buletinul camerei de comerț franceze din Constantinopol constată că România face nouă progrese comerciale în Bulgaria. Exportul Bulgariei în România, care a fost în 1899 de 542.901 lei, a crescut în 1900 la 1.301.467 lei. Importul României în Bulgaria în 1898 a fost de 1.532.326 lei, în 1899 de 1.658.084 lei și în 1900 de 1.839.616 lei.

Victima trăsnetului. În mai multe comune din județul Argeș, România, trăsnetul a făcut numeroase victime. Astfel în comuna Stoilești trăsnetul a omorât pe locuitorul N. Pătrașcu, ear' în comuna Susani a omorât pe femeia Păuna Preda. În comuna Cogeaș din județul Tulcea trăsnetul a omorât pe locuitorul Filip Underist și pe doi fii ai sei. Un puternic trăsnet a sfărmat ou deservire biserica din comuna Speriești, județul Dâmbovița.

Consulul austro-ungar din Lipsa, contra căruia poliția din Lipsa dase ordin de arestare din cauza crachului dela bancă, s'a împușcat în localitatea consularului.

Balon, care se poate cărmui. Cu toată serioșitatea se depeșează din Paris, că aeronautul Dumont a construit un nou balon, cu care a sburat în cea mai mare siguranță spre turnul Eiffel, l'a înconjurat de cinci ori, apoi s'a întors repede și direct, de unde a plecat. Poporășimea din cartierul Trocadero a rămas uimită de invenția lui Drumont.

Un rigorosant în drept caută aplicare într-o cancelarie advocațială. A se adresa la redacția noastră.

EPIGRAMĂ

— fostilor prieteni. —

Când 'mi-duce adese-aminte,
Când de buni amici am fost,
O! pricep doru-și ferbinie
De-a-mi cuprinde al meu post.

Don Amigo.

Vieța socială.

Concert în Geogi.

„Reuniunea română de cântări din Orăștie” aranjează Duminecă, în 8/21 Iulie a. c., în pavilionul dela scările din Geogiu (Feredeu) concert. Venitul curat este destinat pentru zidirea bisericii din Feredeu. Inceputul la 4 ore p. m. Prețul de intrare: De familie 3 coroane; de persoană 1 coroană 50 bani; locuri de stat 1 cor. După producțiune urmează joc.

Program: 1. „Sunt Român”, cor mixt, de Humpel. — 2. a) Cântec de seară, de N. Popovici; b) „Inzădăre”, de G. Dima, quartet de bărbătești. — 3. „Hăteșina”, cor mixt, de T. Popovici. — 4. „Mam suit la munte”, cor mixt, de Glogovean. — 5. a) „Noaptea”, de F. Schubert; b) „Eată ziua triumfală”, de Humpel, quartet de bărbătești. — 6. a) „Foaie verde pup de orin”; b) „Mătușă Anghelușă”, coruri mixte, de T. Popovici. — 7. „Logojana”, cor mixt, de I. Vidu.

Petrecere de vară în Vasas-Sântioana.

Petrecere de vară se va aranja în comuna Vasas-Sântioana, în favoarea bisericii gr-cat. din Vasas-Sântioana, la 28 Iulie s. n. a. c., în arena grădini parohiale, eventual sub scut sigur. Prețul intrării de persoană: 2 cor., în familie: 1 cor. 60 bani. Inceputul la 5 ore d. m. Pentru comitet: Ioan Chereștes, președinte; Nicolae Kapdebo, secretar; Nicolau Tinc, cassar; Laurențiu Pop, controlor. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita în ziare. Comitetul va fi cu mulțumită dacă cei invitați vor chema pe prietenii și cunoscuții lor. NB. Prea stimabilele familii sânt avertisate la proviziune proprie. Pentru cazăire și beuturi corășpundătoare se va îngrijii comitetul aranjator.

Petrecere de vară în Galeș.

Tinerimea studioasă din jurul Săliștei invită la petrecere de vară ce va aranja Duminecă, în 21 Iulie n. 1901, în „Bercul Junilor”, pe hotarul comunei Galeș. Venitul curat este destinat în favoarea școlii gr-cat. din Galeș. Inceputul la 1 oră p. m. La cas de timp nefavorabil în „sala școlii”. Prețul de intrare benevol.

CARTI ȘI REVISTE.

A apărut:

„Cercetări noue asupra raporturilor faunistice din Bucovina cu privire specială la clasa coleopterelor”. (Buletinul societății de științe din București), de Conat. Hormuzachi (din Cernăuți). București, 1901. Este un studiu lucrat cu mare conștiințioșitate din partea specialistului cunoscut, apreciat deja pentru lucrările precedente de cercurile specialiste din străinătate. Meritul dlui autor e cu atât mai mare, căci continuă niște lucrări începute tot de d-sa și tot în direcția aceasta.

Bibliografie.

O carte bună.

În editura W. Krafft în Sibiu a apărut „Drepturile și datorințele învățătorilor confesionali români”, de învățătorul P. Conda. Prețul de boltă e de cor. 350 Se poate procura dela toate librăriile.

Cauza nemulțumirii și conflictului, ce adesea se ivește între învățător și autoritățile școlare, în cele mai multe cazuri nu e alta decât necunoașterea drepturilor și datorințelor, — atât din partea învățătorilor, cât și a autorităților școlare. Învățătorii mai vechi se mai găsesc orientați uneori mai puțin pe baza experienței, cei noi sânt aproape cu totul neorientați asupra datorințelor, și mai ales asupra drepturilor, ce le compet. Căutarea domnului Conda e menită a pune capăt acestor triste stări de lucruri, dând îndigetițele cele mai de lipsă în toate afacerile ce privesc pe învățători, pe școlile școl. și pe inspectori de școli confesionale.

Recomandăm această carte tuturor învățătorilor conștienți de chemarea lor, căci ea nu e ierată să lipsească de pe masa nici învățător.

Vorbe înțelepte. Maxime și reflecțiuni din literatura universală, culese de Aurel C. Popovici, București. Editura institutului de arte grafice și editură „Minerva”. 1900.

Este o bogată colecție de maxime, adunate cu multă sîrguință și pricepere de vrednicul nostru compatriot Aurel C. Popovici. Cartea are format 8-av. cm., portativ și 816 pag. cuprinzând la 1300 de maxime și sentențe, tot atâtea perle prețioase ale cugetării celor mai renumiți scriitori și bărbai de valoare ai tuturor popoarelor. Prețul este 1 leu 50 bani.

Tragedia Calvarului, de abb. Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain” a teologilor din Blaj. Edit. societății tiparului „Tipografiei”, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într-o concepțiune originală și într'un stil superb, divina tragedie a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță firea suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traduceră. Un limbaj verde românesc, în felul scrierilor sfinte, este caracteristica esceleței traducerii, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfățișarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului „Tipografiei” noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfățișare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

Romane și cântece de Heine, Traducere în versuri de St. O. Iosif. București, edit. libr. H. Steinberg. Prețul 2 lei.

„Enciclopedia Română”, publicată din însărcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român”, de Dr. C. Diaconovich, primsecretarul „Asociațiunii”.

Din această folositoare publicațiune a apărut fasc. XXIII, care cuprinde cuvintele Manliu—Mira, laolaltă aproape 1300 articole, între cari un bogat material istoric și biografic de interes deosebit pentru Români; amintim titluri: Manolomon, Manu, Maniu, Marcovici, Marghilesean, Marian, Marienescu, Marin, Mărzescu, Massim, Mateu Corvinul, Mavrogheni, Mateescu, Maxim, Meissner, Melchisedec, Meșianu, Micle, Mihăilescu, Mihail, Mihăilescu, Mihályi, Mihnea, Millo, Mincu, Minovici, etc., apoi din istoria universală: Maria Teresa, Martinovici, Martinuzzi, Medo-Persi, Menumorut, Migrațiunea popoarelor, etc. Dintre celelalte scrieri mai mari și importante, remarcăm: o valoroasă serie de articole de medicină, igienă și balneologie, lucrata de Dr. I. Felix (Masagiu, Maternitate, Medicină, Miasma, etc.), E. Felix (Melancolia), Imerwol (Meninge, Măduva) și Dr. Vuia (Mărienase, Melencze, Meran, etc.); numeroase articole din botanică de Panțu, Radian și Procopovici, din mineralogie de Mrazek (Marmora) și Murgoci (Metamorfosa rocilor), din zoologie de Dr. N. Leon (Metamorfosa, Mimetism, etc.), Moșil și Popescu-Voitești, din chimie de Minovici (Mercuriu, etc.), din filosofie de Dragomirescu (Materialism, Metafizica, Mill, etc.), Pletoș și Nigrim, din mitologie de At. M. Marieșcu (Mars, Marsen, Minerva, etc.), din istoria bisericească de Dr. Bunea, Dr. Radu (Marianapolis) și C. Auner (Milcova, Metoc, Melchisedec, etc.), diferite notițe din literatură și artă de D. Evlocean, M. Străjan și N. Petrașcu, din muzică de T. Cărjan (Melodia, Mendelssohn Menestrel, Meyerbeer, etc.), și în fine articolele: Meglena de G. Weigand, Maramureș de T. Bud, Mars (planeta) de Otescu, Marina de Bălescu, etc. Articolele istorice înșirate mai sus în cea mai mare parte sânt lucrata de D. Onciul, I. S. Floru și Th. A. Aguletti.

Această spicuie arată titlul unui singur fascicul încă arată bogăția materialului cuprins în această publicațiune, precum și forțele mari și distins ce s'au angajat la realizarea ei. Fiind tipărite până acum trei din patru părți ale dicționarului, putem spera că în scurt timp va fi pe deplin terminat și va face publicului oțitor român bune servicii pentru popularizarea științelor și lăfăirea cunoștințelor folosite.

Abonamente se fac la W. Krafft în Sibiu (depoșit general pentru România: E. Storck, București) și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 25 —, legat cor. 23.20 (în România: lei 25 —, resp. 28.50).

„Băncile de emisiune și circulațiune monetară”, în special Banca națională română, de A. D. Damianof. — București, editura „Nouei Reviste Române”. Prețul 1 leu 50 bani.

„Troparele Chemării Duhului Sfânt”, compuse pe baza melodiilor comunicate de Escel. Sa I. P. S. S. domn arhiepiscop și metropolit Ioan Meșianu, pentru cor de bărbai, de Timoteiu Popovici, prof. de muzică la seminarul „Andreian”. Op 10 Sibiu, 1901. Prețul unui exemplar franco 65 cr.

„Povestea priveghetorei”, după „Înșiră-te Mărgărite”, de I. Manliu. Estras din publicațiunea „Lui Titu Măiorescu, Omagiu”. București, stabilimentul grafic I. V. Sococ, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

In Panteon.

Cartea dlui Silvestru Moldovan cu titlul: *In Panteon. Mormintele marilor noștri bărbai dela 1848/9*, a cărei apariție am anunțat-o zilele acestea, cuprinde 21 de schițe biografice ale următorilor bărbai mari de ai noștri: Simion Balint, G. Barițiu (cu medalia comemorativă bătută de Academia Română la jubileul de 80 ani al lui Barițiu), S. Bănuțiu, I. Butean, N. Corcheș (învățătorul dela Fântânele), P. Dobra, V. Fodor, Amos Frâncu, Simion Groza (preotul din Rovina), Avram Iancu (cu două portrete), Dionisie P. Marțian, Florian Micaș, Vasile Moldovan, Andreiu Mureșan (cu casa unde s'a născut), Alexandru Papiu Ilarian, Simion Prodan (preot în Măgina și vice-prefect în prefectura lui Iancu), Aron Pumnul, Andreiu Șaguna, Nicolae Solomon (cu portret), Alexandru St. Șulufiu, Nicolae Vlăduț.

După aceste schițe sânt două adnexe, de cuprins valoros: *Lista legionarilor noștri dela 1848/9*, cari au luptat cu arma și ale căror nume se amintesc în scrieri și documente. La numele legionarilor sânt notițe despre lupte etc.

Al doilea adnexe este: *Iancu și Vasvâry*, cuprinzând descrierea luptei dela Fântânele și o tradiție despre Iancu.

Cartea dlui Moldovan ni-se prezintă foarte dragă și atrăgătoare. Ea ne conduce în marele Panteon al Ardealului, dela mormânt la mormânt, scind în relief meritele și rolul, ce l'au în trecut nostru bărbai amintiți și dând inscripțiile dela morminte.

Cartea se află de vânzare la librăria noastră și costă 1 coroană. (Pentru România 1 leu 20 bani).

Novela, de Ioan Pop Reteganul, este titlul unui volum ce a apărut acum în București, în editura librăriei Leon Alcuilay. Conținutul lucrării: *Firula Năfului, Cergșin, Tudorica, Minte de muiere și pace! Bietul Istoda, Mitru Pascului, Petrea Iovului*, și se află de vânzare la autorul în Reteg, prețul 1 cor. — Tot acolo se află și scrierea lui *Novela și Schițe*, asemenea cu prețul de 1 coroană. Această scriere conține: *Nobilă pocăință, Plăpocul, O inimă mistică, Nenea Alec, Bănda Oina, Salvina și Susana cea nebună*. Ambele aceste scrieri le recomandăm cetitorilor noștri ca scrieri morale și leane de priceput.

Tricolorul românesc. Cu acest titlu a scos domnul Constantin Berar în Cernăuți o broșură despre mândrul nostru tricolor, arătând, că el nu este al unei țări, ci al întregului popor românesc: simbolul națiunii române. Broșura este dedicată domnului Dr. George Popovici; pe învâitoare are de-a curmezișul o frumoasă bandă tricoloră. Se poate procura dela autor; prețul nu e indicat.

Poesia idilică, studiu de Dr. I. Rațiu, prof. Blaj. Tip. semin. archid. 1901. Prețul 1 cor.

Sosiți în Sibiu.

La 15 Iulie n. 1901.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Dr. Szadetzky, Dr. Ováry, Dr. Szabó cu familia, profesori, Dr. Farkas, medic, North, privatier, d-na Purjesz, Gaal, practicant, din Oluj; Schwarz cu flica, căpitan din Mediaș; Zaturecky, jude ceroul din Alta-mare; Dr. Krompecher, adjunct din Budapesta; Bennier, tehnic, Ellinger, din Viena, Stark din Dresda, Rangl, Hirschele, din Budapesta, Bartha din Dobrița, comercianți.

Hotel „Neurihren”: Cota, Sterie, privatieri din Craiova; Philipp, sublocotenent din Erosi.

Hotel „Meltzer”: Viciu, profesor din Nyaradi; Lösch, subprocursor din Cinci-biserici; Ivan, administrator din Racovița; Klemiaz, cu familia din Bistrița; Kunert cu soția, notar din Bust.

Hotel „Mihailu”: Glatz, măiestru de edile din Apoldul-mare; Nemes, învățător din Feldioara; Dr. Szöcs, din Turda; Spangenberg, măsar din Aiud; Maria Boko din Ibașfalău, Eva Simon din București, privatiere.

Hotel „Habermann”: Domnink cu familia din Brezoiu.

Pentru redacție și editură răspund: Andreiu Baltes, Proprietar; Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[203] 13

Karlsbad,

ALTE WIESE, „DREI STAFFELN”.

BAILE LIPIK

in Slavonia, baie de primul rang.

Unicul izvor cald pe continent conținător de iod și alcali (64° C.)
Stațiunea trenului de pe valea Lonja (via Dugoselo). Afară de asta stațiunea trenului de sud Pakrac-Lipic. (Tarifa de zone).

Premiată: Budapesta, Viena, Londra, Roma, Bruxella. Salon de cură foarte elegant, cafenea și restaurant, parcuri mari, tren de distracție, hotel de cură escele, sanator pentru copii, căsi de scaldă foarte luxoase, luminatie electrică.

Neintrecut pentru morburile: reumatism, podagră, ischias, dureri de oase, catar de stomac, de intestine și de beseică, precum și pentru morburile de sânge, scroful etc.

Medicul oficios al băilor: Dr. Berth. v. Szemerey.

Apă de iod „Thermal” direct dela izvor, precum și dela **L. Édeskuty** in Budapesta și **Heinrich Mattoni** in Viena.

Sarea de iod „Thermal” se se comanda direct la direcțiunea băilor.

Informațiuni de tot felul dă cu plăcere

[225] 1-3

Direcțiunea băilor.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar in a doua ediție îndreptată și îmbogățită. Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i se dau cu privire la: pasapoarte, tiguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Invetatorul Munteanu

împartășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe despre

LEGEA VETERINARĂ

(Lecuirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinșii la sfat in serile lungi de iarnă,

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului.

Ilustrații românești

Carti postale

ilustrații românești

„...toate 'a tot
Frumoase cât eu nci nu pot
Mai frumoase să-mi socot —
Cu mintea mea!”

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”,

societate pe acțiuni in Sibiu, str. Poplăcel nr. 15.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

28 de romane și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto.

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

Un învățacel

se primește imediat

in prăvălia de manufacturi

N. S. Nadasy,

Sibiu, Piața-mică nr. 31.

226 2-3

„Tipografia”, soc. pe acțiuni in Sibiu.

Se află de vânzare:

HOMO SUM.

ROMAN

DE

GEORGE EBERS.

Prețul 2 cor. sau 2 lei 50 bani.

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.

Cu preț redus!

Luptele Românilor.

Articoli istorico-politici

de

Doctor Romanus.

Broșură de 120 pag. cuprinzând 16 excelente articoli asupra mersului istoric al luptelor noastre politice. O lectură foarte de actualitate

Preț redus la 60 bani.

Se află de vânzare la:

Librăria W. Krafft.

Studii Literare

de

Teodor Raica,

profesor de liceu.

Cuprinzând:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia preposiției „de.”

O carte de mare preț pentru toți profesorii, dascălii și cărturarii români.

Prețul numai 1 cor. 50 bani.

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

Cu preț redus.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterea Șăluțiu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, in fototipie, fiecare separat, pe hârtie fină de carton; sunt foarte potrivite tablouri in casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia”,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

Cartea Stuparilor săteni

de

Romul Simu, invetator.

Cu mai multe ilustrațiuni in text.

Editura și proprietatea

„Reuniunii rom. de agricultură din comitatul Sibiiului.”

Prețul 70 bani plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestei cărți folositoare a umplut un gol adânc simțit in literatura stuparilor. Broșura este scrisă pe un frunză invetator, stupar priceput. Ea tractează pe scurt tot de ce are trebuință un stupar. Se recomandă cu deosebire ca premii pentru școlarele noastre de tot soiul.

Se vinde la

Librăria W. Krafft.

Academia comercială din Graz.

Curs de abiturienți.

Curs comercial de un an pentru absolvenți de școale medii sau alte asemenea acestora, cari se aplică pe cariera comercială ori industrială, ori cari ca elevi de școale superioare (juriști) voesc să-și înmulțească cunoștințele.

Prospecte informative trimite biroul direcțional, Kaiserfeldgasse nr. 25.

[229] 1-6

Director: **I. Berger.**

Din editura „Tipografiei”, societate pe acțiuni in Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”

1. Padureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n-a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipera Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcăl și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, colegiul tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcișul. Obiceiurile teranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fieci a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Iugan. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărălnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstărea de mamă. Legendă populară din gurile Născădunilor. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bejona Rămacovă, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarlık. Un exemplar 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Tărlăului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldăraruș. An trei picioruș. Poveste francească de Elenora Tănăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 16 bani.
19. Cănușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un pețitor îndărălnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântura-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Săpătorul. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Crăului din cetial. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoica. Din fanteziile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Voetini. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcăl în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 30 bani.
29. Sgârșitul. Comedie de Molière. Un exemplar 60 bani.
30. Lumee proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nusea-impărat. Poveste din popor de Mărgineanu. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-impărătoasă și peana ei alenă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Friger. Poveste in versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. La sar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil in Rogeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste in versuri de Ioan Meța. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste in versuri de P. Dulfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste in versuri de Ioan Meța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meța. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă in patru. De Antonia Ghilian soni. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie in 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Creșterea și cel trei feteori. Poveste de Ioan Meța. Un exemplar 80 bani.
43. Mica Padetă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Răsălia pământului. Poveste de Nicolae Trămbiteanu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie in 5 acte de Alexandru Papadi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Tradusă din limba rusă de Enca Hedeș. Un exemplar 60 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poezii populare. Cântec bătrânește. Din culegerile lui I. Pop Regeanu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare in librăria W. Krafft in Sibiu.

„Foaia Poporului”,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului”

ese in fiecare Duminecă, in format unart mare, cu cuprins bogat politic-național, economie, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte se poată abona această foaie

„Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeara a **Ardealului**, și cu deosebire **Munții-Apuseni**, patria lui Horia și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murășului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sunt facute in fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), in România 3 lei.

Toate ziarele noastre au aprociat in cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avom despre Transilvania in limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n’a existat in limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Di Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicare unei trebuințe ce intrădever se simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.”

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.